

The Passport of Japanese language



The teacher of English
Rick O. V.

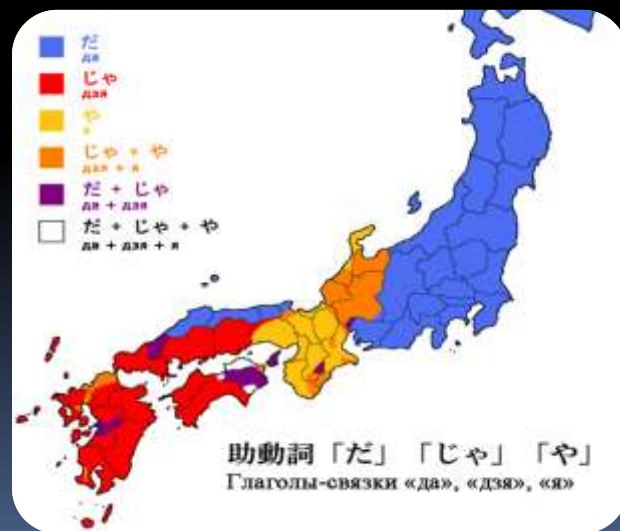


*The name of the language is Japanese.
It is the official language of Japan and people in
GUAM, Taiwan, North Korea, South Korea,
Peru, Australia can speak Japanese too.
140 millions of people speak it and 125 millions
of people speak Japanese as a first language*

Употребительны два названия японского языка
НИХОНГО (日本語)
КОКУГО (國語)

До внедрения китайских иероглифов у японцев не
было письменности, и почти не сохранилось
никаких свидетельств исторического развития

Благодаря географическим особенностям Японии (множество изолированных островов, высокие горные хребты), существует более десятка диалектов языка. Они различаются по словарному запасу, морфологии, употреблению служебных частиц, а в некоторых случаях — и по произношению.



Традиционно японцы использовали китайский способ письма — символы идут сверху вниз, а столбцы справа налево

鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が沢山降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声のような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に行ってみました。ないている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受け泣いていました。苦しんでいる鶴を助けようと思って、矢を抜いてやりました。

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も訪ねて来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思って、戸を開けて吃驚しました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりました。次の夜も娘は泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりました。その次の夜も同じように娘は男の家に泊まりました。

Этот способ продолжает широко использоваться в художественной литературе и в газетах. В научной литературе, однако, чаще всего используется европейский способ письма — символы идут слева направо, а строки сверху вниз.

Это связано с тем, что в научных текстах часто приходится вставлять слова и фразы на других языках, а также математические и химические формулы. В вертикальном тексте это очень неудобно.

鶴の恩返し

昔々、貧乏で一人で住んでいる若い男がいました。冬に成り、雪が降り降っていました。ある日、深い雪の中を家に帰る途中、変な音が聞こえました。

そのうめき声ような音がどこから来たのかを探した、向こうの畑に歩いてみました。なっている鶴を一羽見つけました。その鶴は、羽に矢を受けて立っていました。苦しんでいる鶴を助けようと思って、矢を抜いてやりまし

助けられた鶴は空へ飛び立ちました。そして、その男は家へ帰りました。一人暮らしの貧しい人なので、生活は寂しくて苦しく、ふだんは誰も来ず来ません。しかしその夜、家の戸をとんとんと叩く音が聞こえました。こんなに遅い時間の深い雪の日に誰が家に来たのかと思って、戸を開けて覗きました。美しい娘が立っていて、道に迷いましたので男の家に泊まらせてくれと頼みました。男は泊めてやりしました。次の夜も娘はに泊まらせてくれと頼みました。また男は泊めてやりしました。その次の夜も同じように娘は

- *Сегодня в Японии существует два типа письменности: иероглифы «кидзи», которые пришли из Китая, и система знаков «канна». В свою очередь, «канна» имеет две разновидности – хирагана и катакана. Но сложность состоит не в этом. Дело в том, что в японской письменности прекрасно сочетаются и иероглифы, и знаки «канна», и латинский алфавит, и арабские цифры.*
- *Именно поэтому перевод с японского, как и перевод на японский, считаются одними из самых сложных переводов.*

The image shows the Japanese character 善 (Shin), which means 'good' or 'virtue'. It is a complex character composed of several strokes, including a top part that looks like a '羊' (sheep) and a bottom part that looks like a '口' (mouth).The image shows the Japanese character 女 (Onna), which means 'woman' or 'female'. It is a simple character with three main strokes: a vertical line on the left, a horizontal line across the middle, and a diagonal line on the right that curves downwards.The image shows the Japanese character 水 (Mizu), which means 'water'. It is a simple character with three main strokes: a vertical line on the left, a horizontal line across the middle, and a diagonal line on the right that curves downwards.

Japanese words

- おかあさん【お母さん】 (oka:san)
mum, mother
- とうき【冬期】 (to:ki)
winter
- あい【愛】 (ai)
love
- がっこう【学校】 (gakkou:)
school
- Dictionary



- История японского языка, как и история Японии, уходит корнями в глубокую древность.
- Япония имеет уникальную, интересную историю развития, богатейшую культуру и прекрасный язык. Резкий, но гармоничный, уникальный язык.
- Многие историки и лингвисты до сих пор не могут прийти к единому мнению – к какой группе относится японский язык. Многие считают, что японский относится к группе алтайских языков. Другие считают, что корни японского лежат в австронезийских языках. Но и те, и другие ученые соглашаются с тем, что на формирование японского языка оказали большое влияние китайский, а позже – английский языки.